PCS588 家庭系統動力 Family System Dynamics (3 units)
Course Syllabus
(August 29 – December 16, 2016; Tuesdays 9:00~11:40AM)

I. Course Content 課程內容: The theoretical concepts in general family systems theory and theories pertinent to family dynamics; clergy family systems and the needs; applications of system approach to ministry and congregational family.

II. Course Learning Outcomes 學習成果評估 — Upon completion of this course, the student is expected to increase his or her competency in four areas:
(See also the Course Design.)

A. Knowledge 知識層面
   - Demonstrate an understanding of the theoretical concepts of family systems and pertinent theories.
   - Demonstrate an understanding of the larger contexts (i.e., socio-economic, culture) that impacts family interactions.
   - Demonstrate an understanding of family’s developmental needs.

B. Spiritual, Theological, and Personal Formation 靈性，神學及個人成長方面
   - Reflect theologically on the lived experience of families.
   - Reflect on how one’s family experiences affect one’s own attitude toward interpersonal relationships and ministry.
   - Integrate one’s spiritual and theological perspectives into one’s attitude toward current family relationships and ministry.

C. Research 學術研究
   - Learn and acquire basic research skills pertinent to family studies

D. Application/Intervention 應用/介入輔導
   - Demonstrate application of family systems theory to family interaction.
   - Develop faith-based programs that address the needs of families in the church.

III. Course Requirements 課程要求

A. Family Dynamics Reflection Paper 期末報告: 從電影看家庭關係 25%

Choose from: □ Saving Mr. Banks □ The Memory Keeper’s daughter
   □ The Story of Us (三部電影選擇一部觀賞分析)

1. Write a reflection on the family relationships in the film you choose from the list the instructor provides.
   本報告主要對電影之家庭關係做一分析。
2. Analyze and interpret the family dynamics according to what you have learned from this course. What are the issues you have observed?

根據你在本課程所學, 分析解釋家庭系統的動力。你觀察到哪些問題？

3. How can Christian belief be applied to transform the family dynamics in this case? What inspire you to commit yourself to achieving a life of wholeness for family members?

在這例子中，基督信仰如何應用在轉化家庭關係？哪些部份感動你致力於家庭事工，使家庭裡的成員在主裡可以復原、瞭解神在他身上的目的？

4. Approximate length: 1500 to 2000 English words or 3000-4000 Chinese words/characters.

B. Group Project 小組專案 15%

1. Work as a team of two or three persons. 兩人或三人一組。

2. Develop a program proposal for your church families. It can be used as/ in a family retreat or any family-related celebration. In this program, you need to achieve the following purposes: 一起為你們的教會設計活動,可以是用為/在退修會, 或任何家庭慶典或聚會；這活動要達到下面幾重目的:

   a. The goal of the program is to respond to the needs of the individuals and family in terms of family life stage, change, immigration generation, etc.

活動目標要回應個人或家庭在各生命階段發展, 改變, 或移民的需要。

   b. The program can be conducted in any form that encourages families to participate.

這活動可以以任何能鼓勵家庭參與的形式進行。

   c. The content and approach should be in line with the promises of God in Jesus Christ.

內容及方法要與耶穌基督的應許相稱。

   d. Class presentation (PPT format) is required prior to the submission of the final proposal. 期末每組將先在課堂用 PPT 報告, 可以參考同學的建議後修改後再提交給教授。

C. Home Assignments 作業 35%

1. Individual Genogram 個人原生家庭族譜: Interview your family member(s) and construct your family’s basic three-generation genogram. 訪問你的父母或其他家人,劃出你家三代的族譜。

2. Dinner time 餐桌上: Draw a picture of your dinner time and use diagrams to explain family dynamics (e.g., who talk to whom, who is silent, who did what to whom, etc.). 畫出你家餐桌上的情境,可以用簡單圖表, 或任何代表物品指出家庭動力(例如:誰對誰說話, 誰不說話, 誰對誰做什麼, 等等)。半頁到一頁文字描述。

3. Leaving home 離家時 (或: 少年十五二十時): Draw and describe your experiences of your self’s or child’s leaving home. Write down several statements to tell: When and
why it happened, what it was like, what changes you noticed in the family relationships. 請畫出你（或你的一個孩子）第一次離家是什麼時候？為什麼？情景？用半頁到一頁文字描述當時情景以及你觀察到家庭關係的改變。

4. Two reading reports 雙篇文章讀後報告: You will have to complete two reports (each one page) by applying the system approach and relevant concepts. 讀完指定文章後完成一頁的報告（中文字數約 800）。

- Reading report #1: “從家庭教育的預防與介入探討如何協助繼親子女的初期適應問題” 讀後報告 (文章直接 google web), 請針對以下回答:
  - 本篇文章除了提出作者自己的建議, 也引用其他人的家庭教育的預防與介入或助人介入模式(Doherty,1995; Egan, 1998; 高淑清 2002), 你認為哪些部份可以作為教會或弟兄姐妹從事關懷繼親家庭事工的參考?
  - “維持家庭系統的平衡” 是作者的建議之一(這一部分, 注意有個錯誤), 請你根據本課程所學家庭系統理論並整合以你的信仰價值, 予以評論建議。

- Reading report #2：”個案研究——黃牧師的請辭” 讀後反思報告 http://app.cgst.edu/pulse/Portals/0/activeforums_Attach/PSN106_GP_8_ (09007, 09030, 09115, 09120, 99069.pdf
  - 請用一個你在本課程所學的理論架構來回應這個事件及牧家的態度和教會的處理。Be specific.

D. Exam 測驗 20%
Held on 11/15. Review class notes, text books and other materials.

E. Attendance 出席 5%
Each absence deducts 0.36% of the total grade, no excuses or exceptions. Late to class for more than 20 minutes counts as half of an absence.

F. Late Assignments 作業遲繳
1. All assignments are to be submitted at the beginning of class time on the due date. Any assignment that is turned in more than 30 minutes after the class starts is considered 1-day late. Each late day (weekends and holidays excluded) deducts 5% of the original earned grade of the assignment. Maximum deduction for late work is 35%.
2. All assignments are to be typed on computer and to be submitted through e-mail at slpeng@les.edu. Your are encouraged to turn in drawing projects in the form of hard copies.
3. Unfinished assignments at the end of the semester will be handled according the regulations of the Academic Office.

G. Plagiarism 抄襲剽竊
Absolutely no plagiarism tolerated. All direct or indirect citations must be cited with footnotes. If plagiarism is discovered in any part of a paper, it will receive a failing grade.

IV. Grading 評分標準
Family Dynamics Reflection Paper  25%
Group Project  15%

3  Fall, 2016
V. Text Books 指定閱讀書籍
2. 林國亮 (2004). 家庭樹・生命樹－原生家庭探討完全手冊，雅歌出版。

VI. Recomended Books 推薦閱讀書籍
1. 黃迺毓; 林如萍; 唐先梅; 陳芳茹 (2011). 家庭概論, 空大出版。
2. 霍玉蓮 (2004). 婚姻與家庭治療: 理論與實務藍圖, 香港突破出版。

Course Schedule 課程進度

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Lesson Titles</th>
<th>Assignment Due</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. 8/30</td>
<td>Introduction of system approach</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. 9/06</td>
<td>Family System Theory, family genogram</td>
<td>Balswick &amp; Balswick, Chapters 1&amp;2 White &amp; Klein, Chapter 6 林國亮, 2004 (Ch. 1) 家族治療理論的家族系統觀</td>
</tr>
<tr>
<td>3. 9/13</td>
<td>Functions, Family ecology, Family Stress Talk with Rev./Dr. Lin</td>
<td>Individual Genogram Due 個人原生家庭族譜 林國亮, 2004 (Ch. 2) Balswick &amp; Balswick, Chapters 3-5</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>Assignment</td>
<td>Reading Material</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>4/9/20</td>
<td>Symbolic interactionism, family roles, identity, culture/biblical value</td>
<td>White &amp; Klein, Chapters 2, 9</td>
</tr>
<tr>
<td>5/9/20</td>
<td>Family as structure, boundaries, differentiation, enmeshed family</td>
<td>Balswick &amp; Balswick, Chapters 10 &amp; 11&lt;br&gt;White &amp; Klein, Chapter 4&lt;br&gt;林國亮, 2004 (Chs. 7 &amp; 9)</td>
</tr>
<tr>
<td>6/10/04</td>
<td>Family as developmental systems, life course</td>
<td>Balswick &amp; Balswick, Chapters 8 &amp; 9&lt;br&gt;White &amp; Klein, Chapter 5&lt;br&gt;林國亮, 2004 (Ch. 8)&lt;br&gt;<em>Dinner Time Due</em></td>
</tr>
<tr>
<td>7/10/11</td>
<td>Family as emotional systems, communication, rules</td>
<td>Balswick &amp; Balswick, Chapters 12 &amp; 13&lt;br&gt;White &amp; Klein, Chapter 7&lt;br&gt;林國亮, 2004 (Ch. 5)</td>
</tr>
<tr>
<td>8/10/18</td>
<td>Marriage and family relationships, single/divorced/step-family, grandparenting</td>
<td>Balswick &amp; Balswick, Chapters 14-16&lt;br&gt;林國亮, 2004 (Ch. 6)&lt;br&gt;<em>Reading report #1 due</em></td>
</tr>
<tr>
<td>9/10/25</td>
<td>Immigrant family</td>
<td>White &amp; Klein, Chapter 9&lt;br&gt;林國亮, 2004 (Ch. 10)</td>
</tr>
<tr>
<td>10/11</td>
<td>Clergy family</td>
<td>Panel&lt;br&gt;<em>Reading report #2 due</em></td>
</tr>
<tr>
<td>11/08</td>
<td>Systems perspective in family ministry I</td>
<td>林國亮, 2004 (Chs. 11 &amp; 12)&lt;br&gt;<em>Exam</em></td>
</tr>
<tr>
<td>11/15</td>
<td>Systems perspective in family ministry II</td>
<td>林國亮, 2004 (Chs. 11 &amp; 12)&lt;br&gt;<em>Exam</em></td>
</tr>
<tr>
<td>11/22</td>
<td>Thanksgiving Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13/11/29</td>
<td>Systems perspective in family ministry II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14/12/06</td>
<td>Group project presentation</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Final Week: Reflection paper due on 12/13*